

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [\[Link\]](#).

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [\[Link\]](#).

Deċiżjoni fil-każ 1959/2018/MIG dwar ir-rifjut tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna li jagħti aċċess pubbliku sħiħ għal dokumenti li jikkonċernaw il-Global Tech Panel

Deċiżjoni

Każ 1959/2018/MIG - Miftuħa fil- 22/11/2018 - Deċiżjoni fil- 18/11/2019 - Instituzzjoni konċernata Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (Soluzzjoni miksuba) |

Il-każ kien jikkonċerna r-rifjut tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) li jagħti aċċess pubbliku sħiħ għad-dokumenti li jikkonċernaw il-Global Tech Panel. Is-SEAE identifika erba' ittri lill-Membri tal-Bord koperti mit-talba.

L-Ombudsman sab li, filwaqt li s-SEAE kien iġġustifikat li jirrifjuta aċċess sħiħ għall-ittri, ir-redazzjonijiet li kien għamel kienu eċċessivi. Għalhekk, l-Ombudsman għamlet proposta għal soluzzjoni fejn talbet lis-SEAE jagħti aċċess parzjali akbar, b'inqas redazzjonijiet.

Is-SEAE aċċetta l-proposta tal-Ombudsman għal soluzzjoni u ta aċċess parzjali akbar lill-ilmentatur.

L-Ombudsman għalhekk għalaq l-inkjesta u laqa' s-soluzzjoni li ntlaħqet.

Il-fatti li wasslu għall-ilment

1. Dan il-każ kien jikkonċerna l-Global Tech Panel, inizjattiva tar-Rappreżentant Għoli tal-UE għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà li tlaqqa' flimkien mexxejja mid-dinja tat-teknoloġija, is-soċjetà ċivili u d-diplomazija biex jindirizzaw l-isfidi globali. [1] Il-Panel tat-Teknoloġija Globali tnieda fl-2018 u organizza l-ewwel żewġ laqgħat tiegħu f'Ġunju u Settembru 2018.



2. F'Settembru 2018, l-ilmentatur, ġurnalist investigattiv, talab lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) biex jagħtih aċċess pubbliku għad-dokumenti kollha, bħal noti jew minuti tal-laqqgħat, relatati mal-Global Tech Panel [2] .

3. Is-SEAE identifika erba' ittri bħala li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-talba ta' aċċess tal-ilmentatur, jiġifieri żewġ ittri ta' stedina u żewġ ittri ta' segwitu dwar l-ewwel żewġ laqqgħat tal-bord. Hija tat lill-ilmentatur aċċess parzjali għal dawn l-ittri, billi ħassret partijiet minnhom abbażi tal-ħtieġa li jiġu protetti, fost affarijiet oħra, it-teħid tad-deċiżjonijiet tiegħu u l-interessi kummerċjali tal-membri tal-Global Tech Panel li attendew il-laqqgħat [3] .

4. Mhux sodisfatt bir-rifjut tas-SEAE li jagħti aċċess pubbliku sħiħ, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman f'Novembru 2018.

5. L-Ombudsman fetaħ investigazzjoni u spezzjona d-dokumenti mitluba. Hija kellha wkoll laqqgħa mar-rappreżentanti tas-SEAE biex tikseb kjarifika ulterjuri dwar ir-raġunijiet għar-rifjut parzjali tal-aċċess pubbliku.

Il-proposta tal-Ombudsman għal soluzzjoni

6. L-Ombudsman laqa' l-aċċess parzjali sostanzjali għall-ittri li s-SEAE kien diġà ta. Madankollu, hija sabet li xi wħud mir-redazzjonijiet, li s-SEAE kien għamel, ma kinux ġustifikati. B'mod partikolari, l-Ombudsman qieset li s-SEAE kien applika b'mod restrittiv wisq l-eżenzjonijiet li għandhom l-għan li jipproteġu t-teħid ta' deċiżjonijiet tiegħu u l-interessi kummerċjali rilevanti.

7. L-Ombudsman għalhekk ippropona li s-SEAE għandu jagħti aktar aċċess parzjali lill-ilmentatur għall-erba' ittri inkwistjoni. [4]

8. Is-SEAE aċċetta l-proposta tal-Ombudsman għal soluzzjoni u ta aċċess parzjali akbar lill-ilmentatur. Hija pprovdiet lill-Ombudsman b'verzjoni inqas redatta tad-dokumenti mitluba li l-Ombudsman bagħat lill-ilmentatur. L-Ombudsman tat lill-ilmentatur l-opportunità li tikkummenta dwar it-tweġiba tas-SEAE għall-proposta tagħha għal soluzzjoni iżda ma rċeviet l-ebda kumment mill-ilmentatur.

Konklużjoni

Abbażi tal-investigazzjoni, l-Ombudsman jagħlaq dan il-każ bil-konklużjoni li ġejja:

L-Ombudsman jilqa' d-deċiżjoni tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna li jaċċetta l-proposta tagħha għal soluzzjoni u li jagħti lill-ilmentatur aċċess parzjali akbar għad-dokumenti mitluba, f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-proposta tagħha għal soluzzjoni.

L-ilmentatur u s-SEAE ser jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni .



Emily O'Reilly

I-Ombudsman Ewropew Strasburg, 18/11/2019

[1] Għal aktar informazzjoni dwar il-Global Tech Panel, żur

https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage/50886/about-global-tech-panel_en [Link].

[2] Skont ir-Regolament 1049/2001 dwar l-aċċess għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32001R1049&from=EN> [Link].

[3] Skont l-Artikolu 4(2), l-ewwel inċiż u 4(3) tar-Regolament 1049/2001.

[4] Għal aktar informazzjoni dwar l-isfond tal-ilment, l-argumenti tal-partijiet u l-inkjesta tal-Ombudsman, jekk jogħġbok irreferi għat-test sħiħ tal-proposta tal-Ombudsman għal soluzzjoni disponibbli fuq: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/solution/en/118357> [Link].